

15
2002
2017
Years of **WOMEN IN EXILE**

22.-24.9.2017

**WOMEN* BREAKING BORDERS
CONFERENCE**



AT
ROSA LUXEMBURG-STIFTUNG
FRANZ-MEHRING-PLATZ 1
10243 BERLIN

Contact:
015213361284
conference@women-in-exile.net
Facebook.com/Women-in-Exile-and-Friends

15
2002
2017
Years of **WOMEN IN EXILE**

22.-24.9.2017

**WOMEN* BREAKING BORDERS
CONFERENCE**



AT
ROSA LUXEMBURG-STIFTUNG
FRANZ-MEHRING-PLATZ 1
10243 BERLIN

Contact:
015213361284
conference@women-in-exile.net
Facebook.com/Women-in-Exile-and-Friends

A conference organized by Women in Exile, Friends and sisters!!

As women* we are faced with sexism and racist borders which expose us to all types of prejudice. As refugee women we are confronted by multiple, inner and outer borders during and after the flight. We need each other's solidarity to break inner and outer borders/boundaries. Join us in declaring no borders are high, low, wide or solid enough when women unite!

Women in Exile, Freundinnen und Schwestern organisieren eine Konferenz!

Als Frauen* sind wir mit sexistischen und rassistischen Grenzen konfrontiert und allen möglichen Vorurteilen ausgesetzt, nachdem wir gefährlichste Routen nach Europa überlebt haben. Als geflüchtete Frauen* stehen wir vor, während und nach der Flucht vor vielen inneren und äußeren Grenzen. Wir brauchen unsere gegenseitige Solidarität, um innere und äußere Grenzen/Barrieren zu überwinden. Lasst uns zusammen klarstellen, dass keine Grenze zu hoch, zu tief oder zu massiv ist, wenn Frauen* sich zusammenschließen!

مؤتمر منظم من قبل نساء في المنفى والأصدقاء، والاحوات

بعد مواجهة مخاطر الطريق للوصول الى أوروبا، نحن نواجه كنساء التمييز على اساس الجنس و الحواجز العنصرية ، مما يعرضنا الى كل انواع التعصب. اما كلاجئات فنحن نواجه حواجز داخلية وخارجية متعددة أثناء الرحلة وبعدها
نحتاج بعضنا البعض لكسر الحواجز الداخلية والخارجية
انضموا إلينا لإعلان بانہ ليس بإمكان اي حواجز مهما كان شكلها او درجة صعوبتها باعاقه النساء عندما يتحدن.

Une conférence organisée par Women in Exile, Friends and Sisters !!

Après avoir traversé tous les dangers de la route vers l' Europe, en tant que femmes, nous sommes confrontées aux frontières du sexisme et du racisme qui nous exposent à tous les types de préjugés. En tant que femmes réfugiées, nous sommes confrontées à de multiples frontières, intérieures et extérieures, pendant et après la route de l'exile. Nous avons besoin de la solidarité de chacun.e pour abattre les frontières intérieures et extérieures. Rejoignez-nous pour déclarer qu'aucune frontière n'est assez haute, profonde, large ou solide, si les femmes s'unissent.

زنان در تبعید، دوستان و خواهران نشان، یک کنفرانس برگزار می کنند

زنان و گروههای گوناگون زنان که با زبان پناهجو همکاری می کنند، شرکت داشتند
بعنوان زن، ما همگی تحت تبعیض جنسیتی و نژادپرستانه (سکسیسم و راسیسم) هستیم. ما همگی، پس از طی کردن مسافتی خطرناک و طولانی و بلاخره زنده ماندن و عاقبت نیز با رسیدن به داخل مرزهای اروپا، اما کماکان تحت ستم های گوناگون قرار داریم. ما برای برداشتن این سد ها و مرزهای بیرونی و "درونی کرده"، نیاز به همبستگی داریم
بیابیم ثابت کنیم که هیچ مرزی (سترگ، بلند یا عمیق) نخواهد توانست دوام بیاورد و هیچ سدی (سترگ یا بلند) نخواهد شکست، اگر ما با همبستگی خود و با همدستی، برای نابودی آن اقدام کنیم

جل وطن خواتین، دوستوں اور بہنو کی طرف سے منظم ایک کانفرنس

یورپ کے سفر میں بہت سی خطرناک منزلیں تے کر کے، ہم خواتین کو نسل پرستی سرحدوں کا سامنا کرنا پڑھا جنہونے ہر قسم کے تعصب کو بے نقاب کیا - مہاجر خواتین کے تور پر ہمیں انگنت اندرونی اور بیرونی سرحدوں کا سامنا کرنا پڑھتا ہے ہمیں اندرونی اور بیرونی سرحدوں کو توڑنے کے لئے ایک دوسرے کے ساتھ کی ضرورت ہے* ہم سے جڑے یہ اعلان کرنے کے لئے،
*کی کوئی سرحدیں چھوٹی، بڑی، چوڑی، یا مضبوط نہیں ہوتیں جب ہم خواتین ایک ساتھ ہو جائیں

In Kooperation mit:



Unterstützt von:



A conference organized by Women in Exile, Friends and sisters!!

As women* we are faced with sexism and racist borders which expose us to all types of prejudice. As refugee women we are confronted by multiple, inner and outer borders during and after the flight. We need each other's solidarity to break inner and outer borders/boundaries. Join us in declaring no borders are high, low, wide or solid enough when women unite!

Women in Exile, Freundinnen und Schwestern organisieren eine Konferenz!

Als Frauen* sind wir mit sexistischen und rassistischen Grenzen konfrontiert und allen möglichen Vorurteilen ausgesetzt, nachdem wir gefährlichste Routen nach Europa überlebt haben. Als geflüchtete Frauen* stehen wir vor, während und nach der Flucht vor vielen inneren und äußeren Grenzen. Wir brauchen unsere gegenseitige Solidarität, um innere und äußere Grenzen/Barrieren zu überwinden. Lasst uns zusammen klarstellen, dass keine Grenze zu hoch, zu tief oder zu massiv ist, wenn Frauen* sich zusammenschließen!

مؤتمر منظم من قبل نساء في المنفى والأصدقاء، والاحوات

بعد مواجهة مخاطر الطريق للوصول الى أوروبا، نحن نواجه كنساء التمييز على اساس الجنس و الحواجز العنصرية ، مما يعرضنا الى كل انواع التعصب. اما كلاجئات فنحن نواجه حواجز داخلية وخارجية متعددة أثناء الرحلة وبعدها
نحتاج بعضنا البعض لكسر الحواجز الداخلية والخارجية
انضموا إلينا لإعلان بانہ ليس بإمكان اي حواجز مهما كان شكلها او درجة صعوبتها باعاقه النساء عندما يتحدن.

Une conférence organisée par Women in Exile, Friends and Sisters !!

Après avoir traversé tous les dangers de la route vers l' Europe, en tant que femmes, nous sommes confrontées aux frontières du sexisme et du racisme qui nous exposent à tous les types de préjugés. En tant que femmes réfugiées, nous sommes confrontées à de multiples frontières, intérieures et extérieures, pendant et après la route de l'exile. Nous avons besoin de la solidarité de chacun.e pour abattre les frontières intérieures et extérieures. Rejoignez-nous pour déclarer qu'aucune frontière n'est assez haute, profonde, large ou solide, si les femmes s'unissent.

زنان در تبعید، دوستان و خواهران نشان، یک کنفرانس برگزار می کنند

زنان و گروههای گوناگون زنان که با زبان پناهجو همکاری می کنند، شرکت داشتند
بعنوان زن، ما همگی تحت تبعیض جنسیتی و نژادپرستانه (سکسیسم و راسیسم) هستیم. ما همگی، پس از طی کردن مسافتی خطرناک و طولانی و بلاخره زنده ماندن و عاقبت نیز با رسیدن به داخل مرزهای اروپا، اما کماکان تحت ستم های گوناگون قرار داریم. ما برای برداشتن این سد ها و مرزهای بیرونی و "درونی کرده"، نیاز به همبستگی داریم
بیابیم ثابت کنیم که هیچ مرزی (سترگ، بلند یا عمیق) نخواهد توانست دوام بیاورد و هیچ سدی (سترگ یا بلند) نخواهد شکست، اگر ما با همبستگی خود و با همدستی، برای نابودی آن اقدام کنیم

جل وطن خواتین، دوستوں اور بہنو کی طرف سے منظم ایک کانفرنس

یورپ کے سفر میں بہت سی خطرناک منزلیں تے کر کے، ہم خواتین کو نسل پرستی سرحدوں کا سامنا کرنا پڑھا جنہونے ہر قسم کے تعصب کو بے نقاب کیا - مہاجر خواتین کے تور پر ہمیں انگنت اندرونی اور بیرونی سرحدوں کا سامنا کرنا پڑھتا ہے ہمیں اندرونی اور بیرونی سرحدوں کو توڑنے کے لئے ایک دوسرے کے ساتھ کی ضرورت ہے* ہم سے جڑے یہ اعلان کرنے کے لئے،
*کی کوئی سرحدیں چھوٹی، بڑی، چوڑی، یا مضبوط نہیں ہوتیں جب ہم خواتین ایک ساتھ ہو جائیں

In Kooperation mit:



Unterstützt von:

